

## ¿Qué es lo que debe usted hacer?

El factor más importante en la reducción del riesgo de envenenamiento por monóxido de carbono en su hogar, es la adecuada instalación, operación y mantenimiento de los aparatos de combustión.

Asegúrese que los aparatos de combustión sean instalados de acuerdo a las instrucciones del fabricante y del reglamento o códigos locales. La gran mayoría de los aparatos deben ser instalados por técnicos calificados.

Para un funcionamiento seguro, siempre siga las instrucciones del fabricante.

Haga que un contratista calificado inspeccione y dé servicio anualmente, al sistema de calefacción (incluyendo chimeneas y elementos de ventilación) en su hogar.

Examine los elementos de ventilación y las chimeneas regularmente por conexiones sueltas, grietas visibles, oxidación o manchas.

Busque evidencia que indique mal funcionamiento del aparato:

- Disminución del abastecimiento del agua caliente
- La calefacción no logra calentar la casa, o funciona constantemente
- Existencia de hollín; especialmente en los aparatos de calefacción y elementos de ventilación
- Olor extraño, o a quemado
- Aumento de la condensación dentro de ventanas

Los generadores de electricidad portátiles deben usarse al aire libre, alejados de puertas, ventanas y tomas de aire que pudiesen permitir el ingreso del CO a un área encerrada.

Además, instale alarmas de detección de CO que funcionen con pilas o alarmas de CO eléctricas con pilas de respaldo en caso de una falla eléctrica. Cada hogar debe contar con una alarma de CO en el pasillo cerca de cada dormitorio y en cualquier otra habitación donde la gente duerma. Las alarmas de CO deben contar con la certificación de cumplimiento con los más recientes requisitos de seguridad para alarmas de CO (UL, IAS o CSA). Verifique el funcionamiento de sus alarmas de CO frecuentemente y cámbieles las pilas que ya no sirvan. Una alarma de detección de CO puede proveer protección adicional, pero no substituye la adecuada instalación, uso y mantenimiento de los aparatos de combustión en sus hogares que son fuentes potenciales de CO.

## Síntomas de Intoxicación

Los síntomas iniciales son parecidos a los de la gripe, pero sin la fiebre. Estos incluyen:

- Dolor de cabeza
- Fatiga
- Respiración irregular
- Nausea
- Mareos

Si sospecha que está sufriendo intoxicación por CO, salga a tomar aire fresco inmediatamente. Salga de su hogar y vaya a la casa de un vecino para llamar a los servicios de emergencia médica. Si permanece dentro de la casa, una persona pudiera perder el conocimiento o morir de envenenamiento por CO.

Consulte a un médico inmediatamente e infórmeme al personal médico sobre su sospecha de estar sufriendo intoxicación por CO. Llame al departamento de bomberos para que determinen cuando sea seguro volver a entrar a la casa.



## La Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de Estados Unidos

Para reportar un producto peligroso o una lesión ocurrida a causa de un producto de consumo, llame a la línea de urgencia gratuita de la Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de los EE.UU. (U.S. Consumer Product Safety Commission, por su nombre en inglés) al 800-638-2772, mande un teletexto al número (TTY) 301-595-7054, escriba un correo electrónico a [info@cpsc.gov](mailto:info@cpsc.gov), ó envíe una carta a U.S. CPSC, Washington, D.C., 20207. Los consumidores pueden obtener gratuitamente, información de seguridad y sobre productos retirados del mercado visitando la página Web de la CPSC [www.SeguridadConsumidor.gov](http://www.SeguridadConsumidor.gov).

# El Asesino “Invisible”

**El Monóxido de Carbono (CO) es el asesino “invisible”. El CO es un gas incoloro e inodoro. Cada año, más de 100 personas en los Estados Unidos, mueren por exposición involuntaria al monóxido de carbono relacionado con productos para el consumidor.**

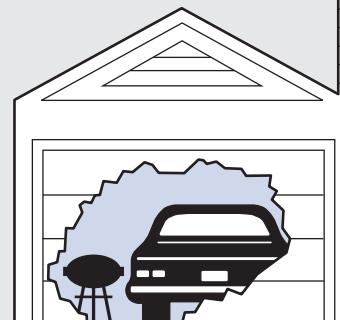
## ¿Qué es el monóxido de carbono?

El monóxido de carbono se produce al quemar combustible por lo que los aparatos de combustión que se encuentran en su hogar, como estufas, hornos, secadoras de ropa, calefactores, calentadores de agua, etc., son una fuente potencial de CO.

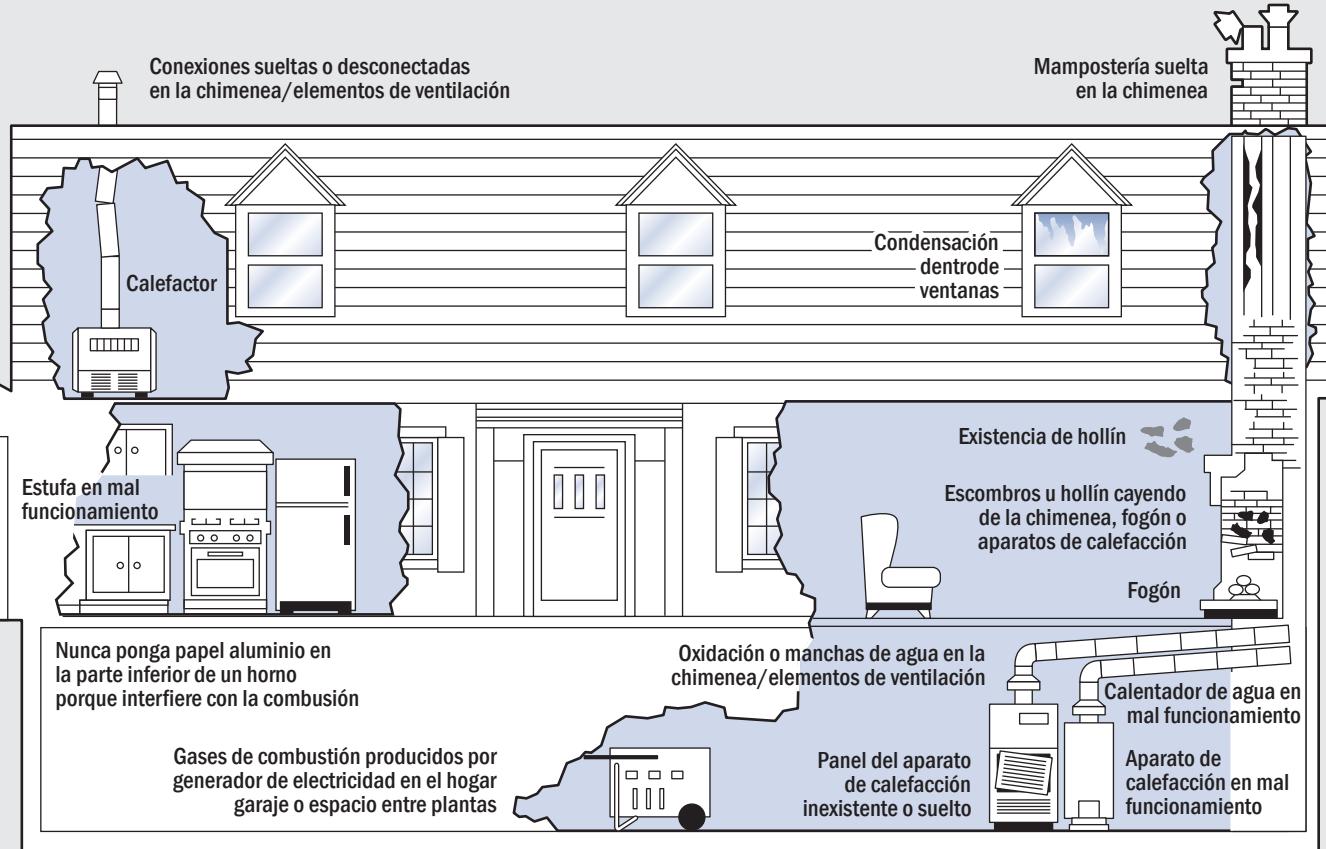
Cuando los aparatos de combustión son mantenidos en buen estado producen poco CO. Los aparatos que no funcionan adecuadamente, pueden producir concentraciones de CO letales en su hogar.

Además del uso de carbón dentro de una casa, el dejar un auto o un generador de electricidad encendidos dentro de un garaje adosado a un hogar, pueden causar envenenamiento por CO. Se corre el mismo riesgo al quemar carbón o usar un generador de electricidad en interiores, ya sea en sótanos, en espacios entre plantas, o en cualquier área de estar, aunque estén ventiladas.

# Fuentes y Pistas de un Posible Problema de Monóxido de Carbono



El uso de carbón, el dejar un auto o un generador de electricidad encendidos dentro de un garaje adosado a un hogar, pueden causar envenenamiento por CO



## Pistas de CO que usted puede ver...

- Oxidación o manchas de agua en la chimenea/elementos de ventilación
- Panel del aparato de calefacción inexistente o suelto
- Existencia de hollín
- Escombros u hollín cayendo de la chimenea, fogón o aparatos de calefacción
- Conexiones sueltas o desconectadas en la chimenea/elementos de ventilación, fogón o aparatos de calefacción
- Mampostería suelta en la chimenea
- Condensación dentro de ventanas

## Pistas de CO que usted NO puede ver...

- Daño interno o mal funcionamiento de los componentes de los aparatos de combustión

- Quemadores inadecuadamente ajustados
- Obstrucción oculta o daño en las chimeneas

¡Recuerde que solamente un técnico calificado puede detectar y corregir condiciones problemáticas de CO existentes en su hogar!

- Las personas sufren síntomas de intoxicación por CO al estar en casa, pero los síntomas disminuyen o desaparecen fuera de la casa.

## Advertencias...

- Nunca deje un automóvil encendido en el garaje, aún con la puerta abierta.
- Nunca utilice un generador de electricidad en interiores, en áreas encerradas o parcialmente encerradas, ya sea en garajes, sótanos, o en espacios entre plantas, aunque estén ventilados. El abrir puertas y ventanas, o usar ventiladores, no prevendrá la acumulación de CO dentro del

hogar. Coloque la unidad al aire libre, alejada de puertas, ventanas y tomas de aire que pudiesen permitir el ingreso del CO a un área encerrada.

- Nunca queme carbón dentro de su hogar, casas de campaña, vehículos o garajes.
- Nunca instale o dé servicio a aparatos de combustión sin contar con el conocimiento, habilidades y herramientas necesarias.
- Nunca use una estufa, un horno o una secadora de ropa para calentarse.
- Nunca ponga papel aluminio en la parte inferior de un horno porque interfiere con la combustión.
- Nunca use aparatos de combustión, que no cuenten con un sistema de ventilación, en áreas encerradas o en habitaciones donde la gente duerme.